

нием занимается практической астрономией под руководством почтенного коллеги моего доктора Литтрова.

Хотя Симонов хорошо осведомлен в математических науках, однако Лобачевский превосходит его, особенно в вопросах тонких. Из его сочинения, составленного им безо всякой помощи, если не считать названного труда Лапласа, ясно, что он не только проник в то, о чем в этом труде говорится, но и сумел обогатить его собственными идеями. Многие места этого коротенького сочинения (излагать их здесь не место) свидетельствуют о выдающемся математическом даровании, которое в будущем не сможет остаться не прославленным.

Прошу почтеннейший Совет о переслании этого моего донесения и обоих сочинений мужу превосходнейшему, господину попечителю. Писано в Казани 10 июля 1812. Мартин Бартельс, ординарный профессор чистой математики.

О ПРЕДЕЛЕНИЕ СОВЕТА

1812 года июля 10 дня в собрании Совета по слушании сего определено: представить оные сочинения его превосходительству г. попечителю и кавалеру с присовокуплением копии с представления г. профессора Бартельса. С подлинным верно: письмоводитель Виноградов.

Помета: «Исполнено 15-го июля за № 498».

ЦГАТ, Ф. 977, № 8739, лл. 175 и 210. Копия, заверенная секретарем Совета профессором п. а. бароном Врангелем и с пометами: «Подан 10 июля 1812 года»; «слушан 10 июля» — там же, Ф. 92, 1812 г., № 15, л. 2.

Впервые опубликовано без перевода в книге: «Nikolaj Jwanowitsch Lobatschefsky. Zwei geometrische Abhandlungen aus dem Russischen Uebersetzt, mit Anmerkungen und mit einer Biographie des Verfassers von Friedrich Engel. Erster Theil: Die Uebersetzung», Leipzig, 1898, S. 358—359; цитата в переводе у А. В. Васильева: РБС, стр. 534; ср. Н. Н. Булич. Из первых лет, ч. I, стр. 519. Перевод, выполненный М. Е. Сергеенко, печатается впервые.

88

Из письма Ф. К. Броннера к Н. И. Фусу Конец июля — начало августа 1812

So wird von diesen Menschen immer die Moralität im Munde geführt, um ihre unmoralischen Absichten durchzuführen, besonders auch um durchaus selbstständige aber vorlaute Jünglinge durch Anschuldigungen zu verderben, wie zum Beispiel unser bester Zögling (Mag. Nicolaus Lobatschewsky) beinahe zu Grunde gerichtet und öffentlich wegen kleinigkeiten gebrandmarkt ward, deren Treibfeder eigentlich Lob verdient hätte. Mit genauer Noth konnten wir ihn noch retten.

Перевод:

У таких людей [как И. Ф. Яковкин] нравственность бывает лишь на словах, чтобы протащить свои безнравственные намерения, особенно же для того, чтобы погубить абсолютно самостоятельных, но передовых

юношей путем клеветы, как, например, нашего лучшего воспитанника (магистра Николая Лобачевского), который был почти окончательно осужден и, очевидно из-за пустяков, заклеймен, и чье профессиональное перо по существу заслуживало бы похвалы. С большим трудом нам удалось спасти его.

Д. Нагуевский. Профессор Франц Ксаверий Броннер, его дневник и переписка (1758—1850 гг.), Казань, 1902, стр. 383, черновое; ср. стр. CCLXII; ср.: Загоскин. История, II, стр. 606.

39

Из протокола заседания Педагогического института при Казанском университете, с отзывом Ф. К. Броннера о занятиях Н. И. Лобачевского со студентами

7 марта 1813

Praesentavit mihi D. Mag. Lobatschewski relationem suam de modo, quo hucusque processit cum studiosis, quos in Mathesi instruit ex mandato Concilii. Laudanda sunt omnia, quae cum ingenio et diligentia egit, et de eius meritis Concilio proponendum. [Protoc. Inst. Paed. § 78].

Перевод:

Господин магистр Лобачевский представил мне свой отчет о том, как он до сих пор занимался со студентами, которых по поручению Совета обучал математике. Все сделано им разумно и тщательно, заслуживает одобрения, и о заслугах его следует доложить Совету.

Д. Нагуевский. Профессор Франц Ксаверий Броннер, его дневник и переписка (1758—1850 гг.), Казань, 1902, стр. CXXXI.

40

Из сообщения в печати об участии Н. И. Лобачевского в открытых чтениях в Казанском университете для обязанных службою чиновников
12 апреля 1813

Ученое извещение

Открытые чтения в императорском Казанском университете для чиновников, службою обязанных, вследствие высочайшего указа от 6-го августа 1809 года, начнутся с 1-го мая и продолжатся по октябрь месяц сего 1813 года [. . .]

III. По части математических и физических наук [. . .]

10) Арифметику и геометрию — физико-математических наук магистр Николай Лобачевский — на российском языке [. . .]

Желающие из обязанных службою чиновников пользоваться оними преподаваниями должны явиться к надзирателю курсов г. адъюнкту врачебного веществословия и фармации Ренару, который, записав их имя и время вступления, сообщает о сем желании начальнику места, где он служит; начальник же по сему сообщению выдает желающим билеты для посещения.